



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

General Import Permit
No. 108 — CWC Toxic
Chemicals and Precursors

Licence générale
d'importation n° 108 —
Produits chimiques
toxiques et précurseurs
CAC

SOR/98-266

DORS/98-266

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	General Import Permit No. 108 — CWC Toxic Chemicals and Precursors			Licence générale d'importation n° 108 — Produits chimiques toxiques et précurseurs CAC	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	GENERAL	1	2	DISPOSITION GÉNÉRALE	1
3	CONDITIONS	1	3	CONDITIONS	1
4	COMING INTO FORCE	2	4	ENTRÉE EN VIGUEUR	2

Registration
SOR/98-266 April 23, 1998

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**General Import Permit No. 108 — CWC Toxic
Chemicals and Precursors**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to subsection 8(1.1)^a of the *Export and Import Permits Act*, hereby issues the annexed *General Import Permit No. 108 — CWC Toxic Chemicals and Precursors*.

Ottawa, April 23, 1998

Lloyd Axworthy
Minister of Foreign
Affairs

Enregistrement
DORS/98-266 Le 23 avril 1998

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET
D'IMPORTATION

**Licence générale d'importation n° 108 — Produits
chimiques toxiques et précurseurs CAC**

En vertu du paragraphe 8(1.1)^a de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères délivre la *Licence générale d'importation n° 108 — Produits chimiques toxiques et précurseurs CAC*, ci-après.

Ottawa, le 23 avril 1998

Le ministre des Affaires
étrangères,
Lloyd Axworthy

^a S.C. 1994, c. 47, s. 108(1)

^a L.C. 1994, ch. 47, par. 108(1)

GENERAL IMPORT PERMIT NO. 108 — CWC
TOXIC CHEMICALS AND PRECURSORS

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Permit.

“CWC toxic chemicals and precursors” means the goods referred to in Group 7 of the schedule to the *Export Control List* that are described in any of items 7003 to 7006 of the Guide. (*produits chimiques toxiques et précurseurs CAC*)

“Export Controls Division” means the Export Controls Division of the Department of Foreign Affairs and International Trade. (*Direction des contrôles à l’exportation*)

“Guide” has the same meaning as in section 1 of the *Export Control List*. (*Guide*)

GENERAL

2. Any resident of Canada may, under the authority of and in accordance with this Permit, import CWC Toxic Chemicals and Precursors from all sources.

CONDITIONS

3. It is a condition of this Permit that the importer

(a) keep at the importer’s place of business or residence the documents in respect of each import made under this Permit for a period of six years after the date of the import;

(b) on request, make the documents referred to in paragraph (a) available to an officer of the Export Controls Division; and

(c) where any CWC toxic chemicals and precursors are required to be reported in a prescribed form under the *Customs Act*, insert the statement “GIP-108” or “LGI-108” in the appropriate field of the prescribed form.

LICENCE GÉNÉRALE D’IMPORTATION N° 108 —
PRODUITS CHIMIQUES TOXIQUES ET
PRÉCURSEURS CAC

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente licence.

«Direction des contrôles à l’exportation» La Direction des contrôles à l’exportation du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. (*Export Controls Division*)

«Guide» S’entend au sens de l’article 1 de la *Liste des marchandises d’exportation contrôlée*. (*Guide*)

«produits chimiques toxiques et précurseurs CAC» Marchandises du groupe 7 de l’annexe de la *Liste des marchandises d’exportation contrôlée* qui sont visées à l’un des articles 7003 à 7006 du Guide. (*CWC toxic chemicals and precursors*)

DISPOSITION GÉNÉRALE

2. Tout résident du Canada peut, en vertu de la présente licence et conformément à celle-ci, importer de toute source des produits chimiques toxiques et précurseurs CAC.

CONDITIONS

3. La présente licence est assortie des conditions suivantes:

a) l’importateur conserve, à son établissement ou à sa résidence, les documents relatifs à toute importation effectuée au titre de la présente licence, et ce pendant les six ans suivant la date d’importation;

b) à la demande de tout agent de la Direction des contrôles à l’exportation, il lui communique les documents visés à l’alinéa a);

c) si les produits chimiques toxiques et précurseurs CAC doivent être déclarés, sur le formulaire réglementaire, aux termes de la *Loi sur les douanes*, il inscrit la mention « LGI-108 » ou « GIP-108 » à l’endroit prévu à cet effet.

COMING INTO FORCE

4. This Permit comes into force on April 23, 1998.

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. La présente licence entre en vigueur le 23 avril 1998.